FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 26 36 — {in / dans} St Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par F. Monette. — {Enumerator. / Recenseur.}

1 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as: mine, factory, shop, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", dans la "mine", "manufacture", "atelier", "boutique", "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines passées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than principal occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of marriage (since last census) if person is married or widowed. / Date du mariage (depuis le dernier recensement) si la personne est mariée ou veuve.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 21 years of age at College, Convent, or University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Illiterate. / Analphabète.	Nationality. / Nationalité.
1	2	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~1~~		Walker Catherine	22 Emery	F	Wife	M		1868	42	Nova Scotia			English	Canada	R. Cat	None		No	No	No																	
2		" Constance	"	F	Son	S		1894	17	Quebec			English	Canadian	R. Cat	Bookkeeper	10-7-25	No	Yes	No	Office	25		50	300						Yes	Yes	English			
3		" Estelle	"	F	Dau.	S		1896	14	Nova Scotia			English	Canadian	" "	None		No	No	No												Yes	Yes	"			
4		Curry Marguerite	"	F	Servant	S		1886	25	Nova Scotia			English	Canadian	" "	Operator	7-6-27	No	No	No	Bell Tele	50		50	450						Yes	Yes	"			
5	13	Dubois Marguerite	22 Emery	F	Head	M		1885	25	Quebec			Canadian	Canadian	" "	Operator	6-6-5-3	No	Yes	No	Resort	32		60	1000						Yes	Yes	French			
6		" Edmond	"	F	Wife	M	Sept	1860	50	Quebec			French	Canadian	" "	None		No	No	No												Yes	Yes	"			
7		Chartrand Delina	"	F	Roomer	S		1868	43	Quebec			French	Canadian	" "	Waitress	7-6-8-6	No	No	No	Restaurant	40		54	480						Yes	Yes	"			
8	14	Beaudoin Eugene	22 Emery	F	Head	M	Oct.	1878	32	Quebec			French	Canadian	" "	Waiter	10-6-3-0	No	Yes	No	Windsor	43		60	720						Yes	Yes	"			
9		" Marguerite	"	F	Wife	M	Nov.	1878	32	Quebec			French	Canadian	" "	None		No	No	No												Yes	Yes	"			
10		" Yvon	"	F	Son	S	Sept.	1907	4	Quebec			French	Canadian	" "																					
11		" Armand	"	F	Son	S	Mars	1910	1	Quebec			French	Canadian	" "																					
12		Schmann Emelie	"	F	Lodger	S	Sept	1845	65	Quebec			French	Canadian	" "	None		No	No	No												Yes	Yes	"			
13	15	Laurier Edouard	24 Emery	F	Head	M	Jan	1877	34	Quebec			French	Canadian	" "	Chauffeur	10-9-5-0	No	No	No	Longueuil	57		60	720						Yes	Yes	"			
14		" Emilie	"	F	Wife	M	Jan	1867	44	Quebec			French	Canadian	" "	None		No	No	No												Yes	Yes	"			
15		Pelon Elmire	"	F	Step dau	S	Jan	1895	16	Quebec			French	Canadian	" "	None		No	No	No												10	Yes	Yes	"			
16		" Jeanne	"	F	Step dau	S	Jan	1894	15	Quebec			French	Canadian	" "	None		No	No	No												11	Yes	Yes	"			
17		" Florence	"	F	Step dau	S	Dec	1897	12	Quebec			French	Canadian	" "																	10	Yes	Yes	"			
18		" Bertha	"	F	Step dau	S	Jan	1898	12	Quebec			French	Canadian	" "																	10	Yes	Yes	"			
19		" Laval	"	F	Step dau	S	Mai	1899	11	Quebec			French	Canadian	" "																	10	Yes	Yes	"			
20		" Marguerite	"	F	Step dau	S	Nov.	1900	10	Quebec			French	Canadian	" "																	10	Yes	Yes	"			
21	16	Cleary Edward	24a Emery	M	Head	M	Sept	1857	54	Quebec			Irish	Canada	" "	Repairer	9-7-2-0	No	Yes	No	Mercantile	38		42	1200						Yes	Yes	English			
22		" Rebecca	"	F	Wife	M	Sept	1858	52	Quebec			Irish	Canada	" "	None																Yes	Yes	"			
23		Cleary Hilda	"	F	Niece	S	Nov.	1893	17	Quebec			Irish	Canada	" "	None																Yes	Yes	"			
24	17	Vessot Emile	24a Emery	M	Head	M	Août	1877	33	Quebec			Français	Canadien	" "	Carpenter	9-7-2-0	No	Yes	No	Construction	36		48	900						Yes	Yes	French			
25		" Rosalie	"	F	Wife	M	Oct	1881	30	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
26		" René	"	M	Son	S	Nov.	1907	3	Quebec			Français	Canadien	" "																					
27		Guerard Wilfrid	"	M	Boarder	M	Sept.	1857	69	Quebec			Français	Canadien	" "	Journalier	9-9-2-0	No	Yes	No	Fer	42		60	600						No	No	"			
28		" Rose Delima	"	F	Boarder	M	Juin	1859	53	Quebec			Français	Canadien	" "	None																No	No	"			
29	18	Benoit Rodolphe	26 Emery	M	Head	M	Nov.	1868	48	Quebec			Français	Canadien	" "	Mineur	9-10-2-0	No	Yes	No	Portage du Fort	39		60	1800						Yes	Yes	French			
30		" Emerence	"	F	Wife	M	Juin	1860	50	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
31		" Charlotte	"	F	Fille	S	Oct	1884	21	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	French			
32		" Donald	"	M	Fils	S	Sept	1894	10	Quebec			Français	Canadien	" "																	Yes	Yes	"			
33		" Marguerite	"	F	Fille	S	Jan	1896	14	Quebec			Français	Canadien	" "	None																10	Yes	Yes	"			
34		" Jean Baptiste	"	M	Fils	S	Mars	1901	10	Quebec			Français	Canadien	" "																	10	Yes	Yes	"			
35	19	Chabot Jean	26 Emery	M	Head	M	Jan	1876	35	Quebec			Français	Canadien	" "	Barkeeper	8-6-5-0	No	Yes	No	Hotel	52		60	1000						Yes	Yes	"			
36		" Marie Anne	"	F	Wife	M	Mai	1889	23	USA	1906		Français	American	" "	None																Yes	Yes	"			
37		Roy Jessica	"	F	Pensionnaire	S	Feb.	1854	56	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
38	4	Hétrick Arthur	26 Emery	M	Head	M	Sept	1880	31	Quebec			Français	Canadien	" "	Painter	9-6-2-0	No	Yes	No	Maison	39		54	700	272					Yes	Yes	"			
39		" Delina	"	F	Wife	M	Jan	1879	32	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
40	21	Vaillancourt Brune	32 Emery	M	Head	M	Juin	1860	50	Quebec			Français	Canadien	" "	Soldier	7-6-5-0	No	No	Yes	Habits	42		72	1800	700		2000	5~~00~~	36~~00~~	Yes	Yes	"			
41		" Hilda	"	F	Wife	M	Juin	1868	45	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
42		" Anna Marie	"	F	Fille	S	Mars	1891	19	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
43		" Aurore	"	F	Fille	S	Jan	1893	17	Quebec			Français	Canadien	" "	None																Yes	Yes	"			
44		" Germain	"	F	Fils	S	Déc	1898	12	Quebec			Français	Canadien	" "																	10	Yes	Yes	"			
45		" Berthe	"	F	Fille	S	Juin	1900	10	Quebec			Français	Canadien	" "																					
46	22	~~24~~ Gross Marie	34 "	F	Head	M	March	1866	44	Roumania	1907		Hebrew	Roumania	Hebrew	None		No	No	Yes	Stores	52		60	720						Yes	Yes	Eng + Jew			
47		" Rosella	"	F	Wife	M	Oct	1884	26	Roumania	1904		Hebrew	Roumania	Hebrew	None																No	No	English			
48		" Ethel	"	F	Dau	S	May	1906	5	Roumania	1907		Hebrew	Roumania	Hebrew																	Yes	Yes	Eng + Jew			
49		" Leonard	"	M	Son	S	Oct.	1895	12	Roumania	1907		Hebrew	Roumania	Hebrew																	5	Yes	Yes	Eng + Jew			
50		" Arthur	"	M	Son	S	Aug.	1902	8	Roumania	1907		Hebrew	Roumania	Hebrew																					